



**Chapter 6 (A)
Health certificate**

Veterinärbescheinigung

For treated game trophies of birds and ungulates, being solely bones, horns, hooves, claws, antlers, teeth, hides or skins,
for dispatch to or for transit through ⁽²⁾ the European Community

Für die Einfuhr in die und die Durchfuhr durch ⁽²⁾ die Europäische Gemeinschaft von behandelten Jagdtrophäen von Feder- und
Schalenwild, die ausschließlich aus Knochen, Hörnern, Hufen, Klauen, Geweihen, Zähnen oder Häuten bestehen

COUNTRY/LAND				Veterinary certificate to EU/Veterinärbescheinigung für die Einfuhr in die EU		
I.1 Consignor/Absender Name/Name: Address/Anschrift: Tel. N°/Tel. Nr.:		1.2 Certificate Reference Number/ Bezugs-Nr. Der Bescheinigung		1.2a		
		I.3 Central Competent Authority/Zuständige oberste Behörde				
		I.4 Local Competent Authority/Zuständige örtliche Behörde				
I.5 Consignee/Empfänger Name/Name: Address/Anschrift: Postal Code/Postleitzahl: Tel. N°/Tel. Nr.:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/In der EU für die Sendung verantwortliche Person Name/Name: Address/Anschrift: Postal Code/Postleitzahl: Tel. N°/Tel. Nr.:				
I.7 Country of origin Herkunftsland	ISO code ISO-Code	I.8 Region of origin Herkinftsregion	Code Code	I.9 Country of destination Bestimmungsland	ISO code ISO-Code	
I.11 Place of origin/Herkunftsart/Fangort Name/Name Approval number/Zulassungsnummer Address/Anschrift		I.12 Place of destination/Bestimmungsort Custom warehouse/Zollager <input type="checkbox"/> Name/Name Approval number/Zulassungsnummer Address/Anschrift Postal Code/Postleitzahl:				
I.13 Place of loading/Verladeort		I.14 Date of departure/Datum des Abtransports				
I.15 Means of transport/Transportmittel Aeroplane/Flugzeug <input type="checkbox"/> Ship/Schiff <input type="checkbox"/> Railway wagon/Eisenbahnwaggon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Straßenfahrzeug <input type="checkbox"/> Other/Andere <input type="checkbox"/> Identification/Kennzeichnung: Documentary references/Bezugsdokumente:		I.16 Entry BIP in EU/Eingangsgrenzkontrollstelle I.17 No.(s) of CITES/CITES-Nr(n)				
I.18 Description of commodity/Beschreibung der Ware			I.19 Commodity code (HS code)/Erzeugnis-Code (KN-Code)		I.20 Quantity/Anzahl/Menge	
I.21			I.22 Number of packages/ Anzahl Packstücke			
I.23 Identification of container/seal number/Plomben-und Containernummer			I.24 Type of packaging/Art der Verpackung			
I.25 Commodities certified for/Waren zertifiziert für: <div style="text-align: right;">Other/Andere <input type="checkbox"/></div>						
I.26 For transit to 3 rd Country vis-à-vis EU/ Für Durchfuhr in ein Drittland durch die EU 3 rd country/Drittland ISO code/ISO-Code <input type="checkbox"/>			I.27 For import or admission into EU Für Einfuhr in die EU oder Zulassung <input type="checkbox"/>			
I.28 Identification of the commodities/Kennzeichnung der Waren Species/Art Nature of commodity/Warenart Number of packages/Anzahl Packstücke (Scientific name/wissenschaftliche Bezeichnung)						

	II.a. Certificate reference number / Nr. der Bescheinigung	II.b.		
<p>II.1. Health attestation/ <i>Bescheinigung</i></p> <p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002⁽¹⁾ and certify that the game trophies described above :</p> <p><i>Der unterzeichnete amtliche Tierarzt bescheinigt in Kenntnis der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002⁽¹⁾ für die vorstehend beschriebenen Jagdtrophäen:</i></p> <p>II.1. have been packaged, immediately after treatment, without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination;</p> <p><i>Sie wurden unmittelbar nach ihrer Behandlung einzeln in transparenten und – zur Vermeidung einer Rekontamination – verschlossenen Packungen verpackt, ohne mit anderen Erzeugnissen tierischen Ursprungs in Berührung zu kommen, die sie kontaminieren könnten;</i></p> <p>⁽²⁾ either [II.2. in the case of game trophies consisting solely of hides or skin :</p> <p>⁽²⁾ entweder [II.2. im Fall von ausschließlich aus Häuten bzw. Fellen bestehenden Jagdtrophäen wurden sie</p> <p>⁽²⁾ either [have been dried.]</p> <p>⁽²⁾ entweder [getrocknet;]</p> <p>⁽²⁾ or [have been dry-salted or wet-salted for a minimum of 14 days before dispatch.]</p> <p>⁽²⁾ oder [vor dem Versand mindestens 14 Tage lang trocken oder nass gesalzen;]</p> <p>⁽²⁾ or [were dry-salted or wet-salted on (date) and, according to the declaration of the transporter, will be transported by ship and the duration of the transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the EC border inspection post.]]</p> <p>⁽²⁾ oder [am (Datum) trocken oder nass gesalzen und werden nach Erklärung des Beförderungsunternehmens mindestens 14 Tage auf dem Seeweg befördert, so dass gewährleistet ist, dass die Jagdtrophäen vor Eintreffen an der Grenzkontrollstelle der Gemeinschaft mindestens 14 Tage lang gesalzen wurden;]</p> <p>⁽²⁾ or [II.2. in the case of game trophies consisting solely of bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth :</p> <p>⁽²⁾ oder [II.2. im Fall von ausschließlich aus Knochen, Hörnern, Hufen, Klauen, Geweihen oder Zähnen bestehenden Jagdtrophäen wurden sie</p> <p>(a) have been immersed in boiling water for an appropriate time so as to ensure that any matter other than bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth is removed, and</p> <p><i>eine angemessene Zeit lang in siedendes Wasser getaucht, um zu gewährleisten, dass die Knochen, Hörner, Hufe, Klauen, Geweihe oder Zähne von Fremdstoffen jeder Art befreit werden, und</i></p> <p>(b) have been disinfected with a product authorised by the competent authority, in particular with hydrogen peroxide where parts consisting of bone are concerned.]</p> <p><i>mit einem von der zuständigen Behörde zugelassenen Mittel und – im Fall von Knochen – insbesondere mit Wasserstoffperoxid desinfiziert;]</i></p> <p>Notes/<i>Erläuterungen</i></p> <p>Part I/<i>Teil I</i> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Box reference I.6: Person responsible for the consignment in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. <i>Feld I.6: Innerhalb der EU für die Sendung verantwortliche Person: Der Eintrag in dieses Feld ist nur für Durchführerzeugnisse obligatorisch; bei Einfuhrerzeugnissen ist er fakultativ.</i> • Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. <i>Feld I.12: Bestimmungsort: Dieses Feld ist nur für Durchführerzeugnisse auszufüllen. Die Lagerung von Durchführerzeugnissen darf ausschließlich in Freizonen, Freilagern oder Zolllagern erfolgen.</i> • Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading. <i>Feld I.15: Zulassungsnummer (Eisenbahnwaggons oder Container und LKW), Flugnummer (Flugzeug) oder Name (Schiff); die Angaben sind im Falle des Ent- und Umladens zu machen.</i> • Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included. <i>Feld I.23: Im Falle der Beförderung in Massencontainern sind die Containernummer und (ggf.) die Plombennummer anzugeben.</i> • Box reference I.19: use the appropriate HS code: 05.05; 05.06; 05.07 or 97.05. <i>Feld I.19: Wählen Sie den entsprechenden HS-Code: 05.05, 05.06, 05.07 oder 97.05.</i> • Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. <i>Felder I.26 und I.27: Machen Sie die entsprechenden Angaben, je nachdem, ob es sich um eine Durchfuhr- oder eine Einfuhrbescheinigung handelt.</i> • Box reference I.28: for nature of commodity, specify choosing one or more possibilities among the following: [bones], [horns], [hooves], [claws], [antlers], [teeth], [hides] or [skins] <i>Feld I.28: Wählen Sie je nach Art des Erzeugnisses eine oder mehrere der nachstehenden Angaben aus: [Knochen], [Hörner], [Hufe], [Klauen], [Geweih], [Zähne] oder [Häute]</i> <p>Part II/<i>Teil II</i> :</p> <p>⁽¹⁾ OJ L 273, 10.10.2002, p. 1. <i>ABl. L 273 vom 10.10.2002, S. 1.</i></p> <p>⁽²⁾ Delete as appropriate. <i>Nicht Zutreffendes streichen.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. <i>Unterschrift und Stempel müssen sich farblich von der Druckfarbe der Bescheinigung absetzen.</i> • Note for the person responsible for the consignment in EU: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. <i>Hinweis für die innerhalb der EU für die Sendung verantwortliche Person: Diese Bescheinigung dient ausschließlich Veterinärzwecken und muss die Sendung bis zur Grenzkontrollstelle begleiten.</i> 				
<p>Official veterinarian/<i>Amtlicher Tierarzt</i></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>Name (in capitals): <i>Name (in Druckbuchstaben):</i></p> <p>Date: <i>Datum:</i></p> <p>Stamp: <i>Stempel:</i></p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>Qualification and title: <i>Qualifikation und Amtsbezeichnung:</i></p> <p>Signature: <i>Unterschrift:</i></p> </td> </tr> </table>			<p>Name (in capitals): <i>Name (in Druckbuchstaben):</i></p> <p>Date: <i>Datum:</i></p> <p>Stamp: <i>Stempel:</i></p>	<p>Qualification and title: <i>Qualifikation und Amtsbezeichnung:</i></p> <p>Signature: <i>Unterschrift:</i></p>
<p>Name (in capitals): <i>Name (in Druckbuchstaben):</i></p> <p>Date: <i>Datum:</i></p> <p>Stamp: <i>Stempel:</i></p>	<p>Qualification and title: <i>Qualifikation und Amtsbezeichnung:</i></p> <p>Signature: <i>Unterschrift:</i></p>			